

基础教育改革与发展译丛

教学模式与方法系列

解放亚洲学生的 创造力

Liberating the
Creative Spirit
in Asian Students

【新加坡】Ng Aik Kwang 著
李朝辉 译

 中国轻工业出版社

基础教育改革与发展译丛

教学模式与方法系列

Liberating the Creative Spirit in Asian Students

解放亚洲学生的创造力

【新加坡】Ng Aik Kwang 著

李朝辉 译



中国轻工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

解放亚洲学生的创造力 / (新加坡) 黄奕光 (Kwang, N. A.) 著; 李朝辉译. —北京: 中国轻工业出版社, 2005.1

(基础教育改革与发展译丛. 教学模式与方法系列)
ISBN 7-5019-4671-X

I. 解... II. ①黄... ②李... III. 学生-创造力-
能力培养 IV. G421

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第 127002 号

总策划: 石 铁

策划编辑: 赵 萍

责任编辑: 朱 玲 杨 洋 责任终审: 杜文勇

版式设计: 史春雨 责任监印: 刘智颖

出版发行: 中国轻工业出版社 (北京东长安街6号, 邮编: 100740)

印刷: 北京天竺颖华印刷厂

经销: 各地新华书店

版次: 2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 10.75

字数: 200千字

书号: ISBN 7-5019-4671-X/G · 519 定价: 18.00元

著作权合同登记图字: 01-2004-5246

咨询电话: 010-65595090, 65262933

发行电话: 010-65141375, 85119845

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

E-mail: club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部 (邮购) 联系调换

《基础教育改革与发展译丛》顾问及编委会成员

顾问

- 顾明远 中国教育学会会长，北京师范大学教授、博导
林崇德 中国心理学会副理事长，北京师范大学教授、博导
叶 澜 中国教育学会副会长，华东师范大学教授、博导
钟启泉 中国比较教育学会副理事长，华东师范大学教授、博导
鲁 洁 南京师范大学教育科学学院名誉院长、教授、博导

编委(按姓氏笔画顺序排列)

- 马云鹏 东北师范大学教育科学学院院长、教授、博导
文 喆 国家督学，北京教育科学研究院原副院长、研究员
申继亮 北京师范大学发展心理研究所所长、教授、博导
田慧生 中央教育科学研究所副所长、研究员
刘华山 华中师范大学教授、博导
劳凯声 北京师范大学教授、博导
李国庆 陕西师范大学教育科学学院院长、教授、博导
李 烈 北京市第二实验小学校长、特级教师
吴康宁 南京师范大学副校长、教授、博导
邱济隆 原北京市第四中学校长
汪立丰 湖北省黄冈中学校长、特级教师
沈怡文 江苏省扬州中学校长、特级教师
张民选 上海师范大学副校长、教授、博导
张庆林 西南师范大学心理学院院长、教授、博导
张诗亚 西南师范大学教育科学学院院长、教授、博导
张斌贤 北京师范大学教育学院院长、教授、博导
陈玉琨 教育部中学校长培训中心主任、教授、博导
范先佐 华中师范大学教育科学学院院长、教授、博导
庞丽娟 北京师范大学教授、博导
莫 雷 华南师范大学副校长、教授、博导
倪振民 江苏省苏州中学校长
唐盛昌 上海市上海中学校长、特级教师

**“献给那些告诉我
创造性教师含义的学生”**



译者序

我第一次阅读这本书的时候，就被书的内容吸引了。作者渊博的学识、生动的文笔、对解放学生创造力的执着，令我深感折服。他对亚洲教育犀利而无情的抨击，让人既觉得遗憾又深感痛心。他提到过一位学者的评论，“你不可能设计出一个更有效的系统培养出智力泯灭、情感残缺、心理不健全、对政治漠然、对社会玩世不恭的一代公民——保证心理健康职业兴旺发达。”在我们看来，尽管这些观点可能有些偏激，但它确实给我们的思想强烈的震撼：我们要改革我们的教育系统，呼唤充满活力的教育，彰显学生的个性和创造力。

就本书总体而言，作者主要从三个视角阐述教师应该如何解放亚洲学生的创造力。

第一，作者从理论的视角对与创造力相关的理论进行梳理，力图使读者掌握复杂多变的创造力现象。比如，作者利用我们熟悉的“盲人摸象”向我们阐明了什么是创造力，构成创造力的4Ps。

第二，作者从实践的角度提出了“如何成为一个创造性教师”的切实可行的建议和策略。作者通过讲述自己在培训教师创造力的工作中，向我们展示他如何成为无为而治的教师。新加坡的教师扬·伊斯康德设计了一个《岛国漫游》的创造性教学计划，计划以游戏为载体，整合了人文、数学和创造性问题，以此来培养学生的创造性。作者也通过讲述爱因斯



坦的遭遇，达尔文的进化论思想形成过程的故事，告诉我们创造的策略和方法。作者也以《怪物史莱克》为例，简明扼要地告诉教师如何教会学生运用 S. C. A. M. P. E. R.（见本书第七章）。这些建议和方法具有很强的操作性，通过真实的历史故事和课堂上真实的教学案例冲击读者的心灵，激起读者对自己的行为进行反思。

第三，作者从思想的视角，阐发了教师解放亚洲学生创造力所面临的困难，促使我们从理念上批判和反思传统的教育思想，寻找问题产生的真正根源。作者认为亚洲学生缺少创造力的根源在于儒家教育传统和亚洲教育系统本身。它通过对儒家思想传统的剖析，探求如何解放亚洲学生的创造力。从一定意义上说，它从解除教师和学生的思想束缚开始，促使我们转变观念，真正实现解放亚洲学生创造力的伟大夙愿。

总体而言，作者是围绕教师如何成为一名创造性教师这一主题，从几个视角来探讨亚洲学生创造力的解放策略。从这一意义上说，这本书可以作为亚洲教师解放学生创造力的行动指南。

的确，无论从哪个角度说，教师都是教育教学改革的先驱。任何改革离开教师这个重要的角色，都是无法实施的。教师成为连接课程教学和一个纽带，因此也就成了学生创造力释放的关键所在。解放亚洲学生的创造精神须从教师思想变革入手，通过对传统文化的反思与批判，促进教师文化、观念的更新，进而促进教育系统不断走向民主、开放，让学生的创造精神得以张扬，让学生的生命得到最充分的实现。通过这种途径，为培养学生的创造力奠定思想和文化基础。

当前，我们正在进行新一轮基础教育课程改革。改革意味



着要解放、要创造。即，要革除已往教育中存在的不合理因素，更好地促进学生的发展。作者在书中提出了“学校像监狱”的比喻，就说明我们教育的确存在一些弊端。我们不是躲避风险，而是像创造者那样进行有备的冒险。作为课程改革的教师就要像创造方式的“革新者”一样，通过改变行为方式“改革事物”。课程改革也要求教师敢于挑战已有的权威，敢于和创造力杀手（VOJ）作斗争，敢于尝试和创新，也敢于捍卫自己提出的创新观点。作者对创造性教师这些基本的期望，也是课程改革背景下对教师的要求。从一定意义上说，它对我们的课程改革具有一定启迪意义。

但是记住作者所说的，我们要成为批判性反思性教师。这意味着我们不仅对自身教育教学进行批判和反思，同时也要采取批判反思的态度看待书中的观点。书中渗透的一个重要观点是，东方人的创造力不如西方人，东方的教育也不如西方。作者把东方创造力的缺乏归因于儒家的学习传统，归结为东方的教育系统。对于传统教育我们要反思，但反思的主要目的不是完全摒弃传统，而是将传统和现代有机整合。学生创造力的形成，绝非是单因素作用的结果，也不是完全取决于人的主观塑造。学生的创造性素质的形成并不在于我们做了什么，而在于我们不做什么。现实教育当中有时是因为我们做得过多而伤害了孩子们的创造性品质。因此，有人曾经质疑过，创造力是靠培养出来的吗？我们要好好地反思教育过程中的某些行为，有些教育行为其实是“好心办坏事”。该书从另一个侧面也提醒了我们不是去做更多事情来培养学生的创造力，而是告诉我们要谨慎地保护孩子们的创造性精神，不要让这种天性中的品质在后天的环境中泯灭，而应该为学生创设可以充分焕发创造性



生命活力的环境。走出过去习惯于独裁的职业定位，让民主、包容的创造性精神成为每一个教师的信念还有很长的路要走，因而对于培养更多的创造性的学生路途也将是荆棘满途。同作者的心情一样，我们期待着亚洲的教育中能有更多的创造性人才诞生。

我承担本书大部分的翻译工作，东北师范大学教育科学学院谢翌博士承担了第十二章、第十四章的翻译工作，并且提出了很多宝贵的意见，我利用这个机会表示感谢。本书在翻译的过程中得到中国轻工业出版社的热心帮助和支持，在此对他们表示深深的谢意。由于译者水平有限，不当之处在所难免，祈请读者批评指正。

译者

2004年10月30日



序

几年前，我第一次拜访新加坡。我利用工作坊的间隙，抽时间游览市中心。因为我比较喜欢书，书店自然是最吸引我的地方。这时，透过书店的橱窗，我的目光被一本书的名字深深吸引了，实际上，更确切地说，是我的目光和心理被书的名字吸引住了。书的名字叫《为什么亚洲人的创造力不如西方人》。我买下这本书，开始阅读，我被书的内容深深吸引。我利用返回美国前的几天，一口气读完了这本书。

黄先生这本书新奇的名称给我留下了深刻的印象。我想，一个人怎么能得出这样大胆的结论——西方人比东方人更有创造力呢？当我开始阅读这本书的时候，我发现作者的观点是，不是东方人的创造力不如西方人，而是亚洲国家独特的文化标准极大地影响着个人创造性的培养及其被重视的程度。黄先生论述的问题非常广泛，从儒家思想的影响到依赖的心理，从教育实践到儿童的养育。书非常全面，作者显然很熟悉创造力，把他的观点建立在正确的心理学理论基础。进一步说，书的写作风格既有知识性又有趣味性。

黄先生又一次运用了这样的写作风格。我认为这本书不是第一本书的续集。他的第一本书指出了影响个体创造力的重要因素，第二本书提出了提高创造力的策略和方法。我们的教育系统为我们的社会提供了基础。几乎所有的社会公民都要接受教育。这样，提高全社会创造力水平最直接的方法是改变教育



的性质。但是，你如何改变庞大、复杂的系统，比如教育机构呢？最好的出发点是帮助改变在系统内工作的人。在教育系统内，你必须从教师开始，因为他们对学生有直接的影响。

在我看来，在大众媒体占据主导的现代社会，我们似乎已经忘记教师的重要性。我们的英雄只局限于运动员、影视明星、音乐家、公司总裁。然而却是教师承担着培养对社会积极贡献的公民之重任。什么职业能完成这个伟大的使命呢？谁又承担着社会儿童的认知和情感发展的责任呢？是运动员、电影明星、音乐家、总裁承担保证把孩子培养成积极社会成员的责任吗？不，是我们的教师，他们通过教学传授知识、发展技能，把孩子培养成合格的社会成员。这样，这本书是为“变革社会的人”设计的——教师——因为教师为我们所有孩子的思想提供最宝贵的资源。

让我们把主要注意力转向创造力的重要性。对教师来说，为什么培养学生的创造性才能那么重要呢？一些人认为，创造力，最平常的解释是服务于一定目的，发展独特观念的能力，它是非常重要的工作技能。的确，创造性观念形成组织。在运用创造性思维解决日常生活问题的基础上，组织得以生存。因此，为了我们学生职业的成功，教师必须为他们提供必要的知识和解决问题的过程技能、抓住他们致力于此领域内的机会。实际上，随着知识迅速增长，对教师来说，更重要的是保证学生获得必要的过程技能，如创造性思维，紧随并增进新知识的创造。在今天许多工作内，我们努力解决问题，创造新知识，简单地说，思考。

虽然创造性思维不一定是最重要的工作技能，但是我和我同事也会进一步表明，创造性思维是必要生活技能。个人创造



性思考问题的能力和时机不仅仅局限于他或者她在工作的時候。这些是很容易迁移的技能。在现实生活中，运用创造性思维的机会无处不在，在我们的人际关系中（如与父母的关系），在社区中，在我们业余爱好中，在家务管理中，在应对个人生活的挑战中，等等。

教师为社会提供重要的服务。作为一位创造性教师，当你教给学生得以解决重要问题的过程技能时，你就是在不断推动社会的发展。

就像历史学家汤因比（Toynbee）所说：“对潜在创造力应有的关注，关系到一个社会的生死存亡。”

Gerard J. Puccio, Ph. D.

Chair et Professor

International Center for Studies in Creativity

Buffalo State

State University of New York



前 言

在第一本有关创造力的书中，我提出，由于文化背景，亚洲人的创造力不如西方人。一些人不赞同我提出的观点，特别是书名。他们指出，世界上有很多具有创造性的亚洲人，像台湾电影导演李安（Lee ang），他导演的影片《卧虎藏龙》（*Crouching Tiger, Hidden Dragon*）令无数美国观众为之倾倒，甚至获得了好莱坞奥斯卡最佳外语片奖。

这些人误解了我的观点。我从来都没有说过世界上没有创造性的亚洲人，无论过去、现在还是将来。我所说的是，由于亚洲的社会组织方式，与西方人相比，亚洲人更难于思考、感觉、从事创造性活动。事实上，我更深层次的含义是，在适当的环境中，亚洲人和西方人一样有创造性。

在创设创造性环境下，学校教师在亚洲课堂上播撒创造力的种子方面扮演着重要的角色。在这个现实基础上，我新创作了这本有关创造力的书。它考察我们如何解放亚洲学生的创造精神。解放意味着“摆脱束缚”。是什么束缚了亚洲学生？

如果你考察亚洲社会，你就会发现它的集体主义性质。即，强调集体利益高于个人利益。就像中国谚语所说的那样：“牺牲小我成全大我”。它意味着，无论何时社会都高于个人，个人的希望和愿望要服从集体的愿望和希望。

同样，如果你考察亚洲的教育系统，你会发现它特别具有竞争性和成绩取向性，给学生施加很大的压力，要求他们努力



学习，在考试和测验中取得好成绩。日本的谚语“过四丢五”就反映出这一点。它的含义是如果学生一天的睡眠时间超过5个小时，他（她）学习就不够努力。

打个比方说，亚洲社会和教育系统就像是监狱内的一个囚笼。^① 努力解放亚洲学生的教师就像是黑客帝国（Matrix）中的尼奥（Neo）。所有的影迷都知道，矩阵是一个超级计算机形成的虚幻世界，其中所有的事情都不是原来的样子。尼奥就是一个解救围困在矩阵中的人们的救星。

同样，创造性教师也是从一所监狱（亚洲社会）的囚笼（亚洲教育系统）中营救学生的救星。像尼奥一样，他面临艰巨的任务，同邪恶势力抗争，消灭无知，驱除落后的意识形态，努力转变思想，帮助他们理解现实。

这是一个特别艰巨的任务。尽管如此，它也是一个值得追求的崇高目标。为了帮助读者解放亚洲学生的精神，我在本书中一共撰写了14章。

首先，他（她）将把握变动不居的创造力现象——什么是创造力，如何进行评价，创造方式和创造水平有什么区别，等等。

其次，他（她）将掌握创造性技巧——如何在课堂上运用创造性技巧，如何激励学生从事创造性活动，如何帮助他们

① 偏激行为是个体对无意识压迫的可能反应。它的发生，将是悲剧性的。1997年，日本神户就发生了一起令人震惊的事件。一个14岁男孩——性格孤僻，经常受到教师和同学的嘲笑——由于打架而被学校勒令退学。他虐待猫、收集猎刀，以此来打发没学可上的日子。一个漫长而乏味的下午，他邀一个只有11岁的学弟出去玩，把他骗到僻静的山上掐死，割掉了他的头。他把面目全非的头装进塑料袋里，扔到学校门口。割下头颅的嘴里塞着一张纸条，上面写着：“报复监狱式的教育系统，报复社会！”



克服创造性的情绪障碍，等等。

第三，他（她）将更加完善对创造力的理解——我们如何鼓励亚洲学生从事创造性工作，在亚洲课堂上提高创造力如何会存在悖论，等等。

第四，他（她）将向创造性教师学习。我荣幸地说，他们许多人是教过的学生，他们在课堂上充分展示了创造性才能，正如读者自己发现的那样。

最后，我引用许多创造性天才的例子为本书增添光彩。我为海尔达尔博士的故事所打动，这位印第安那·琼斯式的学者，为了向学术同仁证明抽象的理论，勇敢地穿越充满暴风雨的海洋，与食人鲨抗争。

我沉迷于爱因斯坦的经历。作为行为古怪和不适合教育的学生，爱因斯坦受到了教师的责备。教师限期要求爱因斯坦立刻离开学校，因为他将一事无成且只是在浪费别人的时间（而爱因斯坦以一种创造性的方式满足了教师的愿望）。

我深深迷惑于美国对莱特兄弟创造性探索的冷淡反应。他们试飞了世界上第一个比空气重、引擎动力的飞机。但是只有5个人现场观看了这次划时代的飞行。多数美国报纸没有进行报道，美国军方对新发明反应冷淡。

我将揭开年轻莫扎特惊人技艺之谜。他曾经到欧洲旅行展示他的音乐才华，为国王、教皇和公主演奏，他音乐的记忆力是如此惊人，以至于他听过几次就能把复杂的乐曲完整地记录下来。

除了借助于这些天才的事例帮助你理解这本书外，我决定把一半版税捐赠给慈善机构，帮助第三世界贫穷的孩子。我必需这样做的原因有两个：



第一，在这本书中，我鼓励读者树立成为创造性教师的崇高目标，即，培养出心地善良的创造性学生。因此，我必须履行我的承诺，要不然我又怎么能令读者信服呢？

第二，创作这本书的灵感来自我的学生，是他们让我学会了如何成为创造性教师。因此，我把部分收入用来帮助贫困学生。我保留另一半版税是因为一个好的工作者应该为他付出的劳动获得报偿。也许我将度假充实自己，撰写另一本关于创造力的书！

总之，我希望你喜欢阅读这本书。这样，你将一举两得。一是你将学会如何解放亚洲学生的创造精神。二是，你将帮助第三世界的一些贫困学生。拿起这本书，开始踏上向创造性教师转变的生命旅程吧！

目 录

第一章	你为什么成为创造性教师？	(1)
第二章	创造力的 4Ps	(13)
第三章	镜子，镜子，谁是世界上最有创造力的人？	(29)
第四章	设计未来的 IDEO 购物车	(51)
第五章	你的创造性如何？你如何进行创造？	(71)
第六章	我们从事创造性问题解决的动机是什么？ ...	(95)
第七章	如何在课堂上运用创造性技巧	(119)
第八章	我们为什么害怕创造？	(141)
第九章	哪里有创造的愿望，哪里就有创造的方法	(169)
第十章	创造性教师是学生的导师	(185)
第十一章	在亚洲课堂上提高创造力为什么会存在悖论？	(207)
第十二章	在创造性的课堂上培养自主的学习者	(239)
第十三章	寻找自由的柔弱生命	(265)
第十四章	创造性教师的美好明天？	(289)
参考文献		(313)